

**Vesper Propers, August 6**  
**THE TRANSFIGURATION**  
**OF OUR LORD, GOD, AND SAVIOR JESUS CHRIST**

*Supplement for **The Order of Vespers for Sundays after Pentecost, 2004***

*Psalm 140, Tone 4 (begins on page 58)*

Bring my soul out of this prison \*  
and then I shall praise *your* name.

Around me the just will assemble \*  
because of your goodness *to* me.

**Cantor:** Out of the depths I cry to you, O Lord;      **Psalm 129**  
(on 8)                      Lord, hear my voice!

*Tone 4*

⑧ & ⑦

O Lord, when you were transfigured before be-ing cru - ci - fied, Mount Tabor was  
made to re - sem - ble heav - en; for a cloud was extended as a can - o - py,  
and the Fa - ther bore wit - ness to you. Pe - ter, James, and John were al - so there,  
the same three apostles who were to be with you at the time of the betrayal  
of Ju - das, so that, hav - ing seen you in glo - ry, they would not



be dismayed at the time of your suf-fring. Like-wise, O Lord, make us worthy to



recognize you as our God in the same sufferings you endured in your great



mer - - - cy, and to a - dore you.

**Cantor:** Let your ears be attentive to the voice of my pleading.  
(on 7) *All repeat "O Lord, when you were transfigured..."*

**Cantor:** If you, O Lord, should mark our guilt, Lord, who would survive?  
(on 6) But with you is found forgiveness: for this we revere you.



O Lord, as a preparation to your cru-ci - fix - ion, you led some of your



apostles to a high moun - tain and became transfig-ured be - fore them,



en - light-ening them with the light of your glo - ry. In this way, you showed the



reality of the resurrection you are to grant to us in your love for all and in your



almighty pow-er as God. Make us wor - thy of this res-ur - rec-tion, O God,

for you are gracious and the Lov - - - er of us all.

**Cantor:** My soul is waiting for the Lord, I count on his word.  
 (on 5) My soul is longing for the Lord more than watchman for daybreak.  
*All repeat "O Lord, as a preparation..."*

**Cantor:** Let the watchman count on daybreak and Israel on the Lord.  
 (on 4)

O Lord, when you were transfigured on a high moun - tain in the presence of

your fore-most dis - ci - ples, you radiat-ed with glo - ry, show - ing how

those who lead an outstanding life of vir - tue will be made wor - thy of the

glo-ry of heav - en. E - lijah and Moses, conversing with the Lord, showed

him to be the Lord of the liv-ing and the dead, God who spoke through the

Law and the Proph - ets, the same to whom the Father's voice bore wit-ness

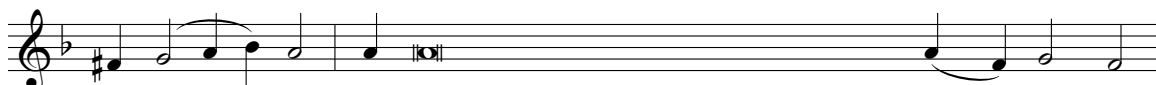
out of the bright cloud, say - ing: Hear him, for it is he who through his cross



**Cantor:** Because with the Lord there is mercy and fullness of redemption,  
(on 3) Israel indeed he will redeem from all its iniquity.  
*All repeat: "O Lord, when you were transfigured..."*

**Cantor:** Praise the Lord, all you nations, acclaim him all you peoples! **Psalm 116**  
(on 2)

Musical notation for the second line of text. It consists of seven staves in G major (one sharp) and 4/4 time. The first staff has a circled '2' and a circled '1' above the first two notes. The melody is: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), B4-A4 (half), G4 (quarter), F4 (quarter), E4 (quarter), D4 (quarter), C4 (half). The lyrics are: In - deed, O Lord, the mountain that had been dark with smoke to - day becomes honorable and holy be - cause you stood on it. The mystery hidden from the beginning of the world be - comes man - ifest in your transfig - u - ra - tion be - fore Pe - ter, James, and John. They fell with their faces to the ground, un - a - ble as they were to bear the light of your coun - te - nance and the splen - dor of your cloth - ing. A further marvel was the vision of Moses and E - li - jah, con - vers - ing with you on your fu - ture, and the voice of the Father bearing wit - ness



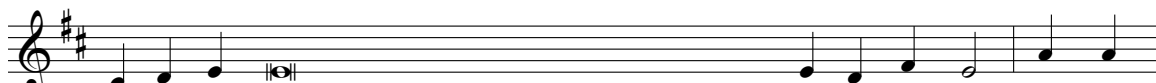
and say - ing: This is my beloved Son in whom I am well pleased. Hear him!



He is the One who will convey great mer - cy to the world.

**Cantor:** Glory...now and ever...


**Doxastikon - Tone 6**



O Christ our God, when you willed to prefigure your res - ur - rec - tion, you chose



three disciples, Pe - ter, James, and John; and you went up with them to



Mount Ta - bor. At the mo - ment of your Transfiguration, O Sav - ior,




the moun-tain was flood - ed with light, and your dis - ci - ples fell with their



fac - es to the ground; for they could not bear the sight of your



coun - te - nance up - on which no one may gaze, O Word. The an - gels



at - tend - ed with trem - bling and awe; the heav - ens were a - fraid;

and the earth shook to its very foun - da - tions when they saw the Lord

of glo - ry come up - on the earth.

*The service continues with the Hymn of the Evening (p. 12)*

*The Prokeimena for weekdays are found on page 114 in the Appendix. If this service is being sung on any other evening but Friday, please use the Prokeimenon proper to the day of the week. If, however, this service is sung on Friday, use the Great Prokeimenon provided below. It would normally be sung on the day **after** the feast; however, it cannot replace the Great Prokeimenon of Saturday. Therefore it is anticipated on Friday.*

**Great Prokeimenon** (Psalm 113(2):3)

But our God is in the heav - ens; he does what-ev - er he

wills, he - - - does what - ev - er he wills.

*Verse:* When Israel came forth from Egypt, Jacob's sons from an alien people,  
Judah became the Lord's temple.

*Verse:* The sea fled at the sight; the Jordan turned back on its course.

*Verse:* Why was it, sea, that you fled, that you turned back, Jordan, on your course?

**Readings:** Exodus 24: 12 - 18  
Exodus 33: 11 - 23 and 34: 4 - 6, 8  
1 Kings 19: 3 - 9, 11 - 13, 15 - 16

*The service continues with the Litany of Fervent Supplication, p.13*

# Litija

## Tone 2 Bolhar

①

O God of good-ness, your light has sanctified the whole u - ni - verse,  
and you were transfigured on the high moun - - tain, re - veal - ing  
your pow - er to your dis - ci - - - ples. You have re - deemed the world  
from sin. There - fore, we cry out to you:  
O Lord of mer - cy, save our souls!

②

You were trans - fig - ured in glo - ry on Mount Ta - bor, O  
Christ our God, and you showed your dis - ci - - - ples  
the glo - ry of your di - vin - i - ty. Now al - so pour out

the light of your knowl - edge up - on us, guide us in the  
way of your di - vine com - mand - ments.

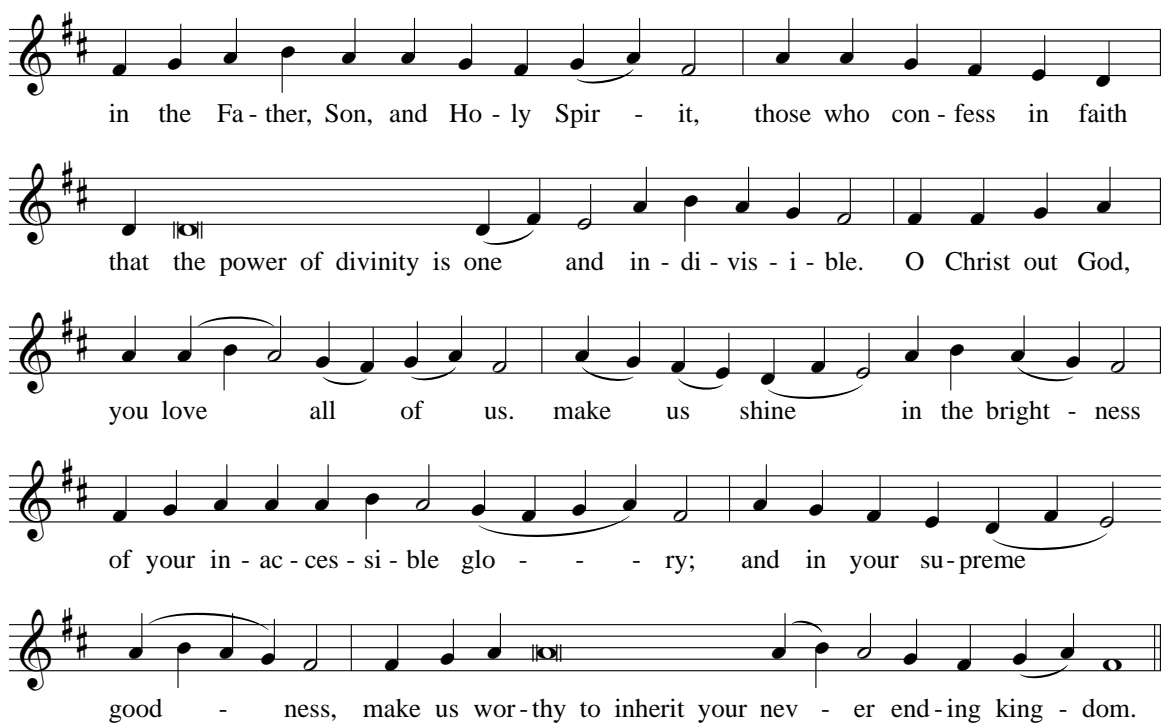
Christ, the light that shone be - fore the sun, dwelt on earth  
in a hu - man form. Wish - ing to ful - fill the di - vine work of sal - va - tion  
be - fore his Cross, to - day he mys - tically reveals the image of the Trin - i - ty

on Mount Ta - bor. He took a - side his three cho - sen dis - ci - ples,  
Pe - ter, James, and John; and for a short time he con - cealed his in - car - na - tion.

He was trans - fig - ured be - fore them, show - ing forth the splendor of  
the o - rig - in - al beau - - ty. By this he strength - ened them



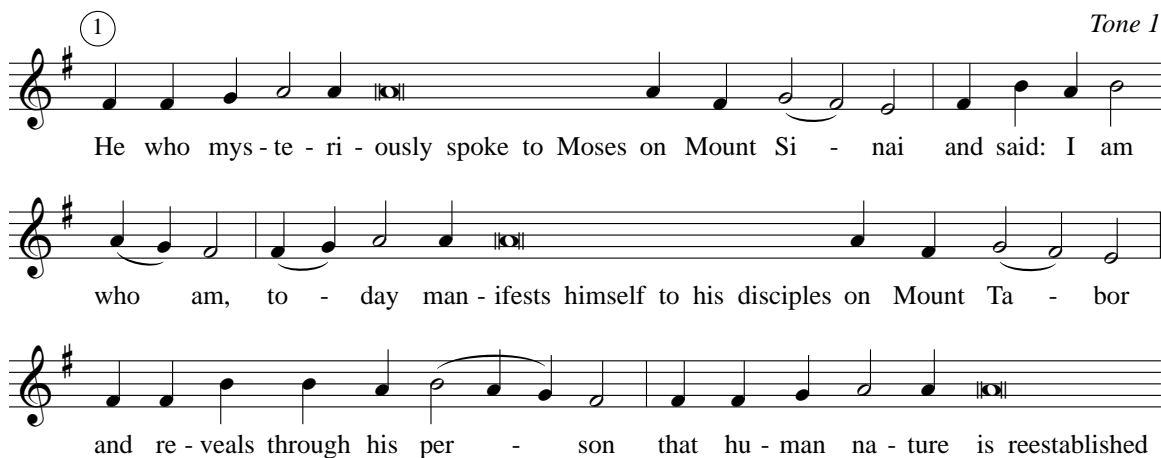
in their faith; yet he spared them from los-ing their life at this sight,  
and so their eyes saw on-ly as much as they could be-hold. He al- so called upon  
Mo- ses and E- li- as, the most ven-er- a- ble of the proph- ets,  
to wit-ness to his di- vin- i- ty, tes- ti- fy- ing that he  
is indeed the re-flec- tion of the Fa- ther, the Lord of the liv- ing  
and the dead. A cloud al- so en- vel- oped them as a tent,  
and the voice of the Father bore wit- ness on high, say- ing: This is my  
be- lov- ed Son; hear him! I have be- got- ten him before the daystar in a  
vir- gin- al man- - ner; I have sent him to save those bap- tized



in the Fa-ther, Son, and Ho-ly Spir-it, those who con-fess in faith  
 that the power of divinity is one and in-di-vis-i-ble. O Christ our God,  
 you love all of us. make us shine in the bright-ness  
 of your in-ac-ces-si-ble glo-ry; and in your su-preme  
 good-ness, make us wor-thy to inherit your nev-er end-ing king-dom.

*Litany of the Litija, p. 116*

### Aposticha

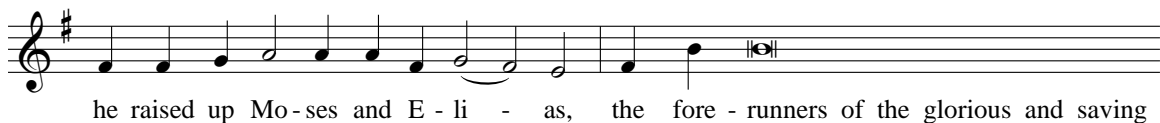


① He who mys-te-ri-ously spoke to Moses on Mount Si-nai and said: I am  
 who am, to-day man-ifests himself to his disciples on Mount Ta-bor  
 and re-veals through his per-son that hu-man na-ture is reestablished

*Tone 1*



in its orig-i-nal splen - dor. As wit-nesses to this grace and par-tak-ers of this joy,

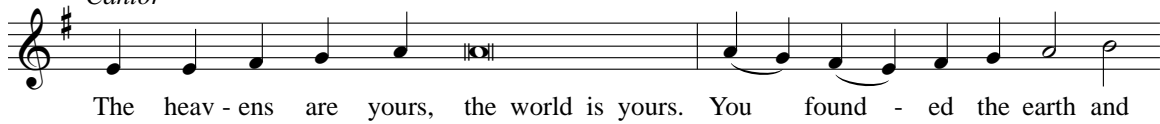


he raised up Mo-ses and E - li - as, the fore - runners of the glorious and saving



re - sur-rec - tion made pos - si - ble by the cross of Christ.

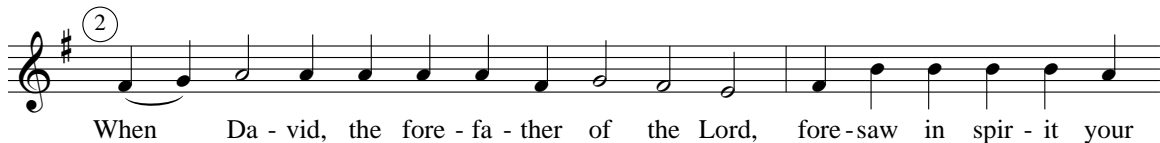
*Cantor*



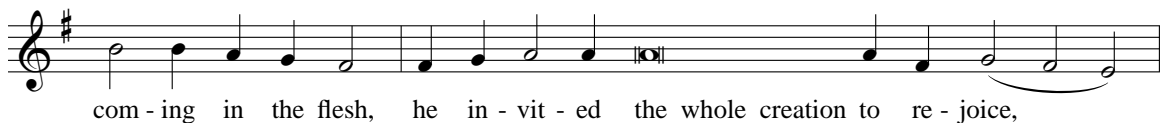
The heav - ens are yours, the world is yours. You found - ed the earth and



all it holds.



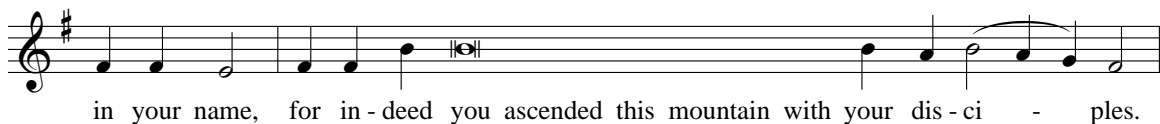
When Da - vid, the fore - fa - ther of the Lord, fore-saw in spir - it your



com - ing in the flesh, he in - vit - ed the whole creation to re - jice,



cry - ing out pro-phet - ic - ly: O Sav - ior, Tabor and Hermon shall re - jice



in your name, for in - deed you ascended this mountain with your dis - ci - ples.



Through your Trans - fig - u - ra - tion you re - turned Adam's nature to its



o - rig - i - nal splen - dor, re - stor - ing its ver - y el - e - ments



to the glo - ry and brightness of your di - vin - i - ty. There - fore we cry out to you:



O Cre - a - tor of all, glo - ry to you!



*Cantor*  
Ta - bor and Her - mon shout with joy at your name.



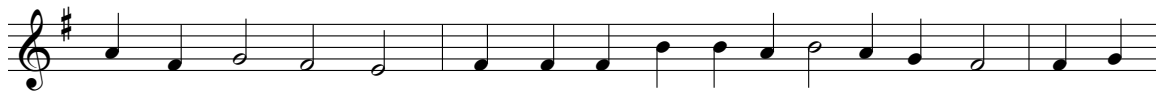
O Christ with - out a be - gin - ning, when on the Mount of the



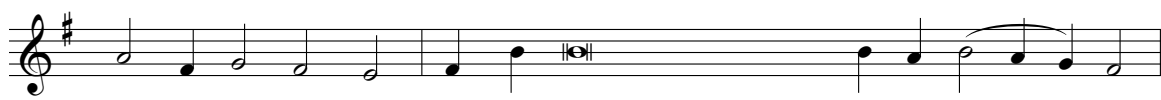
Trans - fig - u - ra - tion, your dis - ci - ples saw the light that was yours



and your un - approacha - ble di - vin - i - ty, they were rapt in amazement



and com - plete - ly changed. They were en - robed in a ra - di - ant cloud, and they



heard the Fa-ther's voice con - firm - ing the mystery of your in - car - na - tion;



for e - ven af - ter com - ing in the flesh, you re - mained the on - ly - be - got - ten



Son and the Sav - ior of all.

**Cantor:** Glory...now and ever...

**Doxastikon - Tone 6**



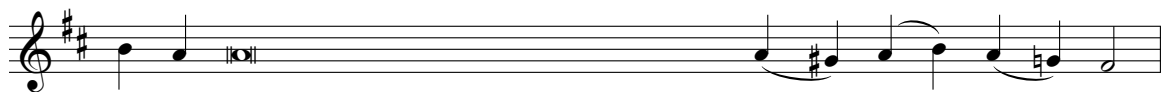
O Lord, to - day on Mount Ta - bor, you have manifested the glory of your



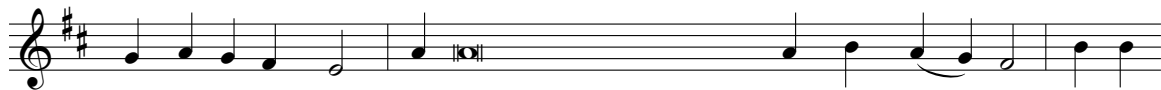
di - vin - i - ty to your cho - sen dis - ci - ples, Pe - ter, James, and John;



they saw your clothing ra - diant as light and your face more bril - liant than the sun.



Un - a - ble to bear your overwhelming radiance or look up - on you,



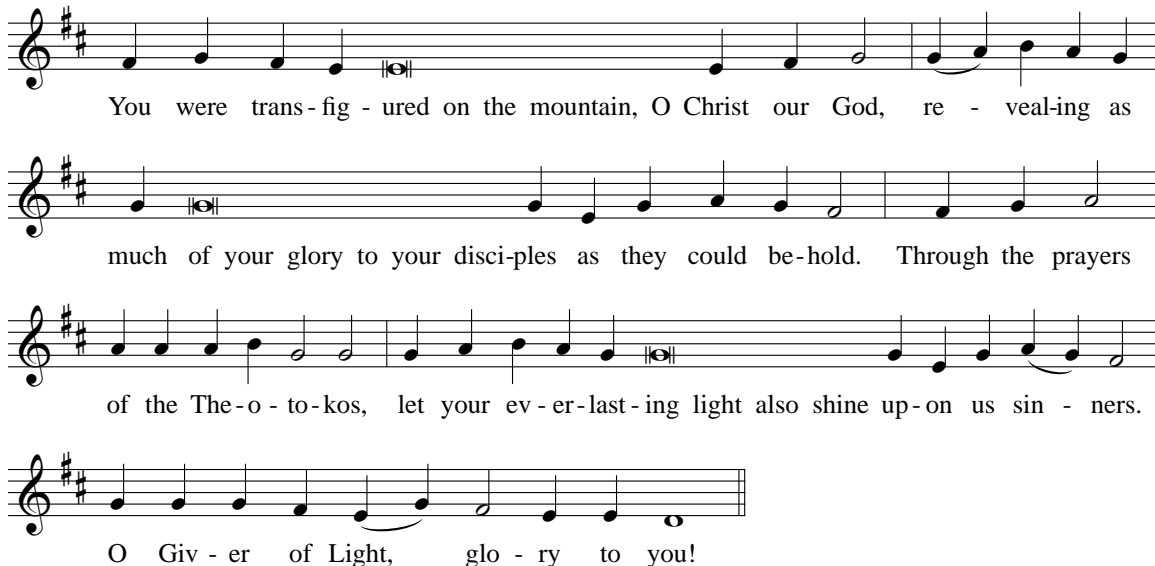
they fell to the ground and heard a voice bearing wit - ness from heav - en: This is



my be - lov - ed Son who came in - to the world to save his peo - ple.

*The service continues with the Prayer of the Holy Prophet Simeon, p. 19.*

**Troparion - Tone 7 (sung three times)**



You were trans - fig - ured on the mountain, O Christ our God, re - veal - ing as  
much of your glory to your disci - ples as they could be - hold. Through the prayers  
of the The - o - to - kos, let your ev - er - last - ing light also shine up - on us sin - ners.  
O Giv - er of Light, glo - ry to you!

*The service continues with the Blessing of Bread, p.119.*